

ДОКУМЕНТ S/3839/Rev.1

Письмо представителя Франции от 13 июня 1957 года на имя Генерального Секретаря

*[Подлинный текст на французском языке]
[15 июня 1957 года]*

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам следующее сообщение:

«Приняв во внимание тот факт, что выводы, сделанные Председателем Совета Безопасности из обсуждений, проходивших 20 и 21 мая 1957 года, указывают на временный характер египетского меморандума от 24 апреля 1957 года по поводу Суэцкого канала и на необходимость полного выполнения шести принципов, одобренных Советом Безопасности 13 октября 1956 года, французское правительство предоставляет французским пароходным компаниям и судовладельцам необходимые средства, дающие возможность их судам пользоваться Суэцким каналом. Французское правительство желает указать, что эта акция никак не затрагивает вышеуказанных выводов и не может ставить под сомнение ни прав третьих сторон, которые ясно оговорены, ни изменить как-либо точки зрения представителя Франции, высказанной 20 и 21 мая на заседаниях Совета».

Буду Вам благодарен за доведение этого письма до сведения правительств — членов Совета Безопасности.

*(Подпись) Луи де ГЮИРИНГО
Полномочный министр,
заместитель
постоянного представителя Франции
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/3841

Письмо представителя Саудовской Аравии от 19 июня 1957 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[20 июня 1957 года]*

По поручению моего правительства имею честь направить Совету Безопасности в целях информации его членов и членов Организации Объединенных Наций сообщение о следующем нарушении вооруженными силами Израиля территориальной неприкосновенности Саудовской Аравии:

1. Утром 12 июня 1957 года шесть израильских военных самолетов, в нарушение территориальной неприкосновенности Саудовской Аравии, производили в заливе Акаба над территориальными водами Саудовской Аравии военные маневры. Было видно, как указанные самолеты совершили посадку на эйлатском аэродроме. В то же самое утро с эйлатского аэродрома поднялся еще один самолет, который вторгся в воздушное пространство Саудовской Аравии в районе залива Акаба.

2. В четверг, 13 июня 1957 года, в 20 часов израильские торпедные катера вторглись в территориальные воды Саудовской Аравии в заливе Акаба и осветили лучами своих прожекторов саудовские береговые позиции.

*(Подпись) Абдулла эль-ХАЙЯЛ
Постоянный представитель Саудовской Аравии
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/3843

Письмо представителя Саудовской Аравии от 24 июня 1957 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[25 июня 1957 года]*

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам следующее сообщение:

«13 июня 1957 года в 12 часов ночи израильский эсминец, вышедший из порта Эйлат, вторгся в территориальные воды Саудовской Аравии в районе саудоаравийского прибрежного города Эль-Бариж. Эсминец простоял в указанном районе на якоре в течение нескольких часов, пока не был сменен другим судном».

Правительство Саудовской Аравии желает держать Совет Безопасности и членов Организации Объединенных Наций в курсе этих повторяющихся со стороны израильских властей нарушений и провокационных актов, и, делая это, правительство Саудовской Аравии вновь заявляет о своей позиции в отношении того, что оно считает залив Акаба арабскими территориальными водами и подтверждает свою решимость защищать свои права и интересы перед лицом таких провокационных действий со стороны Израиля.

*(Подпись) Абдулла эль-ХАЙЯЛ
Постоянный
представитель Саудовской Аравии
при Организации Объединенных Наций*